

User's Guide

Models

TL 5310
TL 6310
TL 9310

EL Οδηγίες Χρήσης
CS Uživatelská příručka
SK Užívateľská príručka
PL Poradnik użytkownika
HU Használati útmutató
BG Ръководство за потребителя
RO Ghidul utilizatorului
AR تعليمات التشغيل

Информация за сигурност

Внимателно прочетете предоставените инструкции преди ин сталиране и употреба на уреда. Производителят не носи отго ворност за неправилно инсталиране и употреба, предизвикани от неправилно използване. Винаги запазвайте инструкциите с уреда за бъдещи справки.

безопасността на децата и уязвимите хора

- Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст, както и лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение от възрастен или лице, което е отговорно за тяхната безопасност.
- Не позволявайте на децата да си играят с уреда.

Обща безопасност

- Изтегленият въздух не трябва да влиза във въздуховод, който се използва от други уреди за отвеждане на изпарения от газ или други горива.
- Не фламбирайте под абсорбатора.
- ВНИМАНИЕ: Достъпните части могат да се нагорещят, когато се използва с готварски уреди.

Инсталация

- Електрическото захранване трябва да бъде на токов кръг със защита от пренапрежение, с максимален ток на изключване 6 ампера.
- След като абсорбаторът бъде монтиран, захранващият кабел трябва да се включи в контакт с постоянен достъп до него.
- Помещението трябва да има достатъчно добра вентилация, ако абсорбатора ще се използва едновременно с други уреди, които използват енергия, различна от електрическата.

- Долната част на абсорбатора трябва да е на височина най-малко 60 см от електрически котлони или на 65 см от газови. Ако в инструкциите за тяхната употреба се препоръчва по-голямо разстояние, то следва да бъде спазено.
- При инсталирането на абсорбатора следва да се съобразите с местните норми и стандарти и да спазите изискванията за вентилация.
- Когато абсорбатора работи едновременно с друг неелектрически уред за готвене, въздушното налягане, което се получава в отдушника, не трябва да превишава 4 Pa (4x10-5 на бара).
- Преди да включите абсорбатора се уверете, че честотата и волтажът в електрическата мрежа съответстват на отбелязаните такива на стикера с техническите данни, намиращ се от вътрешната страна на абсорбатора.
- За да бъде абсорбирането оптимално, изходящият въздуховод не трябва да превишава 4 метра дължина и да не включва повече от 2 чупки с ъгъл 90º.
- Въпреки че е препоръчително извеждане на парите навън, може да се използват филтри с активен въглен, които връщат пречистения въздух в кухнята.
- ЗАБЕЛЕЖКА: За повече информация за инсталиране, вижте в края на това ръководство за потребителя.

Почистване

- Съществува риск от пожар, ако почистването на абсорбатора не се осъществи в съответствие с инструкциите описани в това ръководство.
- Не допускайте да се натрупва мазнина, върху която и да е част на абсорбатора и особено във филтрите – ТОВА УВЕЛИЧАВА РИСКА ОТ ПОЖАР!

- Филтрите трябва да се почистват най-малко веднъж месечно в зависимост от честотата на използването на абсорбатора. Помнете, че по време на готвене мазнините се натрупват в абсорбатора, независимо дали той е включен или не.
- Aspiratörün iç kısmını temizlerken eldiven kullanmanızı ve çok dikkatli olmanızı tavsiye ederiz.

Ремонти

- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя, негов сервизен представител или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
- Не включвайте уреда ако захранващия кабел е повреден или забележите някаква нередност по контролния панел.
- Ако има повреда в LED осветлението, то тя трябва да бъде отстранена единствено от квалифициран специалист.
- Ако абсорбатора спре да работи или не фукционира нормално, го изключете от електрическото захранване и се свържете с техническия сервиз.
- Моля, свържете се с най-близкия сервиз на квалифицирана техническа помощ за всякакви ремонти винаги с помощта на оригинални резервни части. Ремонт и модификации, извършени от други, могат да повредят екстрактор или да причинят това да се повреди и да предизвика рискове за безопасността.

Описание на уреда (Фиг. 1-4)

A Превключвател за двигателя, позволяващ избор на 2 скорости на работа.

I Първа

II Втора

B Бутон за осветлението, независим от двигателя.

☼ Вкл

0 Изкл

A Автоматично

C Осветление с електрически лампи.

D Филтри, разположени над пространството за готвене и позволяващи лесно изваждане и почистване.

E Издърпващ се плъзгач, увеличаващ общата площ на абсорбиране.

F Възможност за поставяне на филтри с активен въглен (Фиг. 2).

G-H Антивъзвръщателен клапан, чиито крила трябва да бъдат поставени в предназначените за целта отвори в абсорбатора на изхода за въздуховода (Фиг. 4).

Инструкции за употреба

Когато натискате бутоните показани на фиг. 1, Вие контролирате функционирането на абсорбатора.

За да имате по-добра абсорбация, Ви препоръчваме да включите уреда няколко минути (3-5 минути) преди да започне готвенето - така ще се постигне по-стабилен и постоянен въздушен поток за отстраняване на миризмите.

Също така, след приключване на готвенето оставете абсорбатора да поработи още няколко минути, така че да отведе всички пари и миризми от помещението.

Почистване и поддръжка

Преди да започнете каквато и да е работа по почистване и поддръжка на абсорбатора го изключете от електрическата мрежа.

При почистването и поддържането спазвайте инструкциите за безопасност.

Съществува риск от пожар, ако почистването на уреда не е в съответствие с посочените инструкции.

Почистване на филтрите

За да извадите филтрите от местата им, ги освободете от закопчалките, които ги поддържат. Измийте филтрите в съдомиялна машина (вижте забележките) или ги оставете да постоят в гореща вода, така че да се улесни премахването на мазнините, а ако желаете, използвайте специален спрей (пазете неметалните им части). След почистването ги оставете да изсъхнат.

Внимание: аспиратора няма да работи, докато не преинсталирате основните филтър

Забележка: Миенето в съдомиялна машина с „агресивен" (силен) почистващ препарат може да потъмни повърхността на металните части на филтрите, без това да повлияе на способността им да улавят изпаренията.

Внимание: Филтрите трябва да се почистват най-малко веднъж месечно в зависимост от честотата на използването на абсорбатора. Помнете, че по време на готвене мазнините се натрупват в абсорбатора, независимо дали той е включен или не.

Почистване на корпуса на абсорбатора

За почистване се препоръчва използването на кърпа, напоена в гореща вода (около 40°C) със сапун, като обърнете специално внимание на ъглите. След това подсушете с суха кърпа

Забележка:

- Никога не използвайте кухненска тел или четки, както и абразивни

препарати, които могат да наранят повърхностите на абсорбатора.

- Не използвайте остри метални предмети, като ножове, ножици и други.

Филтри с активен въглен

- За да поставите филтрите с активен въглен, поставете техните захващащи части в предвидените за това отвори на двигателя, като бъдат завъртени по посока на часовниковата стрелка.
- Филтрите с активен въглен са годни от 3 до 6 месеца в зависимост от употребата на абсорбатора.
- Филтрите с активен въглен не се мият, нито възстановяват. След тяхната употреба трябва да се заменят с нови.
- За да свалите използваните филтри, следвайте обратната процедурата на тази при поставянето им.

Смяна на електрическите крушки за осветление

- Свалете металния филтър, така че да имате достъп до крушките.
- Не забравяйте да изключите абсорбатора от електрическата мрежа и да проверите дали крушките, които ще бъдат заменени, не са все още горещи.
- Максималната мощност на всяка една от крушките е 40 W.
- IL COS D cod: IBB/C-40-230-E14 или ILCOS D cod: HSGSB/C-28-230-E14

Технически данни (Фиг. 4)

Размери:

Ширина = 600/900 mm

Дълбочина = 280 mm

Височина = 181 mm

Електрически характеристики:

УКАЗАНИ СА НА СТИКЕРА С ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ПОКАЗАТЕЛИ

Инсталация

За да монтирате абсорбаторът в кухнята, следвайте схемата на фиг. 4).

Долната част на абсорбатора трябва да е на височина най-малко 60 см от електрически котлони или на 65 см от газови. Ако в инструкциите за тяхната употреба се препоръчва по-голямо разстояние, то следва да бъде спазено.

За да бъде абсорбирането оптимално, изходящият въздуховод не трябва да превишава 4 метра дължина и да не включва повече от 2 чупки с ъгъл 90o.

Въпреки че е препоръчително извеждане на парите навън, може да се използват филтри с активен въглен, които връщат пречистения въздух в кухнята.

Ако желаете да замените предния панел с друг, който да съответства на кухненската мебел, направете следното (Фиг. 3):

- Издърпайте плъзгача.
- Отвийте винтовете (T), които държат предния панел.
- Поставете новия панел с помощта на същите винтове.

Ако нещо не работи

Преди да потърсите техническа помощ при възникнал проблем, моля проверете:

Проблем	Вероятна причина	Решение
Абсорбаторът не работи	Захранващият кабел не е свързан	Свържете кабела към електрическото захранване
	Няма ток в контакта	Проверете / ремонтирайте електрическата инсталация
Абсорбирането не е задоволително или има вибрации	Филтрите са запушени	Почистете или заменете филтрите
	Въздоховодът е запушен	Почистете въздуховода
	Въздуховодът е неподходящ	Свържете се със специалиста, монтирал уреда и спазвайте настоящите инструкции
Лампите не светят	Лампите са изгорели	Заменете лампите
	Лампите са се развинтили	Затегнете ги

Опазване на околната среда

Изхвърляне на опаковъчните материали

Опаковъчните материали носят знака „Зелена точка”. Изхвърляйте всички опаковъчни материали, като картон, полиуретан и фолиа, в съответните контейнери. Така ще бъдете сигурни, че тези материали ще бъдат рециклирани.

Изхвърляне на уреди, излезли от употреба

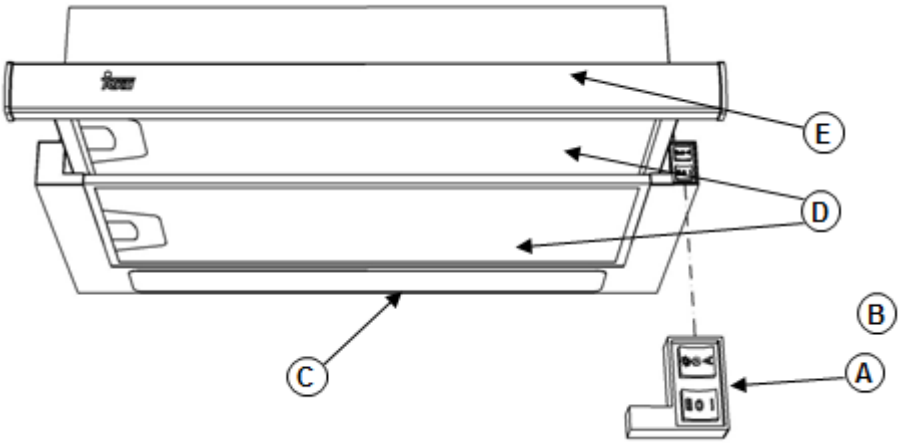
Съгласно Европейската директива 2012/19/EU касаеща управлението на отпадъците от електрически и електронни уреди, домакинските електроуреди не трябва да попадат в нормалния градски поток от твърди отпадъци.

Уредите излезли от употреба, трябва да бъдат събрани отделно, за да се оптимизира процесът за обработка и рециклиране на съставляващите ги материали, както и за да се предпазят от потенциални опасности човешкото здраве и околната среда. Символът със зачертан с кръст контейнер за боклуци трябва да бъде поставян на всички подобни уреди, за да напомня за задължението те да бъдат изхвърляни и съответно събирани отделно.

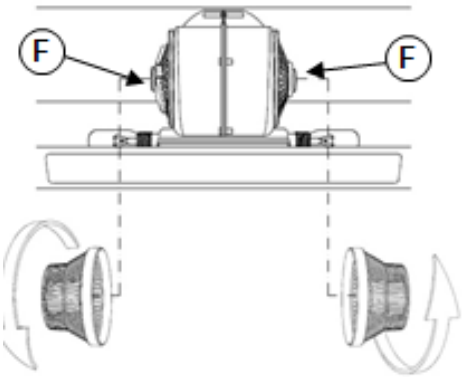
Потребителите трябва да се свържат с местните власти или пунктове за отпадъци, за да получат информация къде да оставят своите стари уреди.

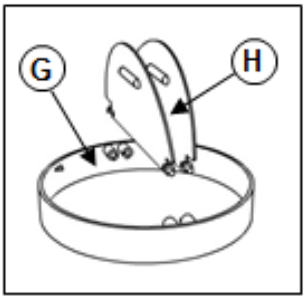
Преди да изхвърлите Вашия стар уред направете го неизползваем като издърпате захранващия кабел, а след това го отрежете и изхвърлете.

1

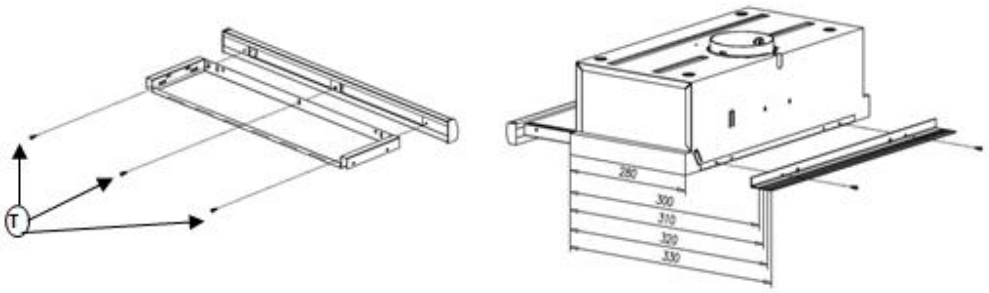


2



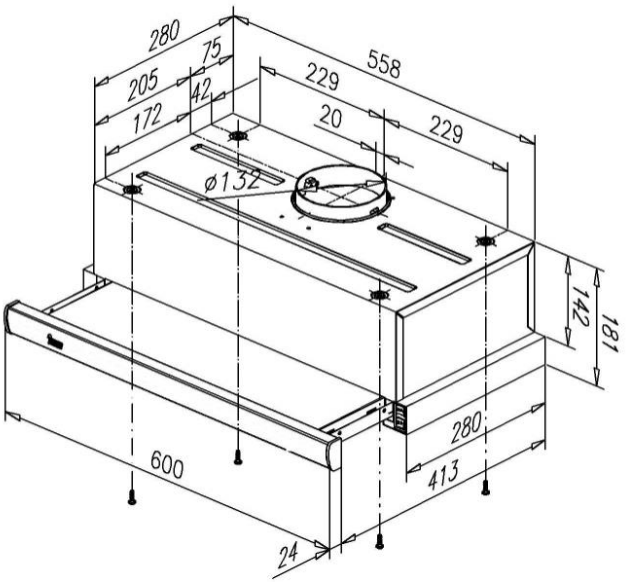


3

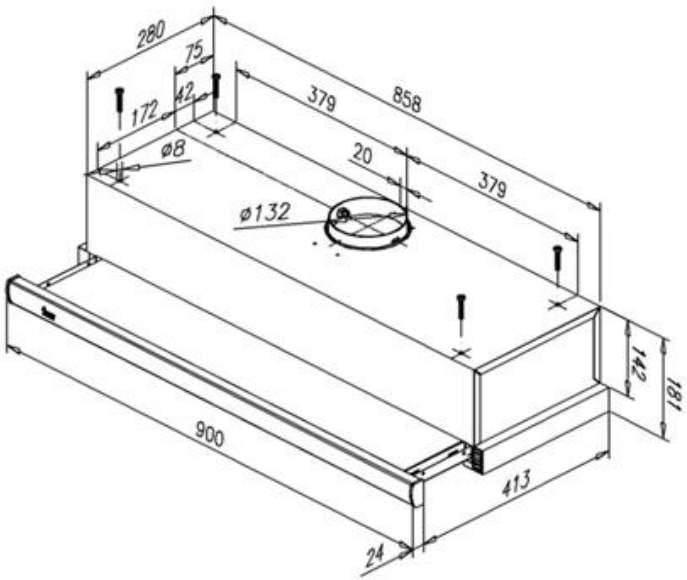

T
280
300
310
320
330

4

TL 6310


280
75
205
42
172
558
229
20
229
ø132
142
181
280
413
600
24

TL 9310



Teka Subsidiaries

Country Subsidiary	Address	City	Phone
Austria Küppersbusch Austria	Eitnergasse, 13	1231 Wien	+43 18 668 022
Belgium Küppersbusch Belgium S.P.R.L.	Doomveld Industrie, Asse 3, No. 11 - Boite 7	1731 Zellik	+32 24 668 740
Bulgaria Teka Bulgaria EOOD	Blvd. "Tsarigradsko Shosse" 135	1784 Sofia	+359 29 768 330
Chile Teka Chile S.A.	Avd El Retiro Parque los Maitenes, 1237. Parque Enea	Pudahuel, Santiago de Chile	+ 56 24 386 000
China Teka International Trading (Shanghai) Co. Ltd.	No. 1506, Shengyuan Henghua Bldg. No. 200 Wending Rd.	Xuhui, Dist. 200030 Shanghai	+86 2 153 076 996
Czech Republic Teka CZ S.R.O.	V Holesovickách, 593	182 00 Praha 8 - Liben	+420 284 691 940
Ecuador Teka Ecuador S.A.	Parque Ind. California 2, Via a Daule Km 12	Guayaquil	+593 42 100 311
Greece Teka Hellas A.E.	Thesi Roupaki - Aspropyrgos	193 00 Athens	+30 2 109 760 283
Hungary Teka Hungary Kft.	Bajcsy Zsilinszky u. 53	1065 Budapest	+36 13 542 110
Indonesia PT Teka Buana	Jalan Menteng Raya, Kantor Taman A9 Unit A3	12950 Jakarta	+62 215 762 272
Malaysia Teka Küchentechnik (Malaysia) Sdn Bhd	10 Jalan Kartunis U1/47, Temasya Park, Off Glenmarie	40150 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan	+60 376 201 600
Mexico Teka Mexicana S.A. de C.V.	Ferrocarril 200, Esquina Norte 29, Col. Moctezuma	15500 Mexico D.F.	+52 5 551 330 493
Morocco Teka Maroc S.A.	73, Bd. Slimane, Depôt 33, Route de Ain Sebaa	Casablanca	+212 22 674 462
Peru Teka Küchentechnik Perú S.A.	Av. El Polo 670 local A 201, CC El polo, Surco	Lima	+51 14 363 078
Poland Teka Polska Sp. ZO.O.	ul. 3-go Maja 8 / A2	05-800 Pruszkow	+48 227 383 270
Portugal Teka Portugal S.A.	Estrada da Mota - Apdo 533	3834-909 Ilhavo, Aveiro	+35 1 234 329 500
Romania S.C. Teka Küchentechnik Romania S.R.L.	Sevastopol str., no 24, 5th floor, of. 15	010992 Bucharest Sector 1	+40 212 334 450
Russia/Россия Teka Rus LLC/ООО "Тека Рус"	Neverovskovo 9, Office 417, 121170, Moscow, Russia	121087 Россия, Москва	+7 4 956 450 064
Singapore Teka Singapore PTE Ltd	Clemenceau Avenue, 83, 01-33/34 UE Square	239920 Singapore	+65 67 342 415
Spain Teka Industrial, S.A.	C/ Cajo,17	39011 Santander	+34 942 355 050
Thailand Teka (Thailand) Co. Ltd.	364/8 Sri-Ayuttaya Road, Phayathai, Ratchatavee	10400 Bangkok	+66 -26 424 888
Turkey Teka Teknik Mutfak Aletleri Sanayi Ve	Büyükdere Cad. 24/13	80290 Mecidiyeköy, Istanbul	+90 2 122 883 134
Ukraine Teka Ukranie LLC	86-e, Bozhenko Str .2nd floor,4th entrance	03150 Kyiv	+380 444 960 680
United Arab Emirates Teka Middle East Fze	Building LOB 16, Office 417	P.O. Box 18251 Dubai	+971 48 872 912
United Arab Emirates Teka Küchentechnik U.A.E LLC	Bin Khedia Centre	P.O. Box 35142 Dubai	+971 42 833 047
Venezuela Teka Andina S.A.	Ctra. Petare-Santa Lucia, km 3 (El Limoncito)	1070 Caracas	+58 2 122 912 821
Vietnam TEKA Vietnam Co., Ltd.	803, Floor 8th, Daiminh Convention Center, 77, Hoang Van	Thai, Tan Phu Ward, District 7, Ho Chi Minh	+84 854 160 646